

Санкт-Петербургская академия постдипломного педагогического
образования

**Анализ результатов ГИА 2014 года и подготовка учащихся к
ГИА 2015 года. Иностранные языки**

Кафедра иностранных языков СПб АППО

2014 г.

Государственная (итоговая) аттестация выпускников общеобразовательных учреждений в форме ЕГЭ проводится по четырем иностранным языкам – английскому, немецкому, французскому и испанскому. Все выпускники средней полной школы, сделавшие свой выбор в пользу иностранного языка, будут сдавать его в школе, образовательном учреждении системы СПО и вузе в современном формате стандартизованного тестирования.

Форматы указанных видов тестирования выпускников основной и полной средней школы определяются контрольно-измерительными материалами, составленные специалистами на основе действующих образовательных программ и Государственного стандарта образования. Демонстрации экзаменационных и проверочных работ своевременно выкладываются на портале Федерального института педагогических измерений и ЕГЭ.

Опыт проведения ЕГЭ по иностранным языкам в качестве эксперимента в предшествующие годы оказал **положительное влияние** на методику преподавания иностранных языков, на качество обучения по предмету. ЕГЭ привел формы итогового контроля в соответствие с требованиями нормативных документов по предмету и закрепил переход к когнитивно-коммуникативной методике.

Это влияние можно проследить по следующим направлениям:

1) наметилось сбалансированное обучение всем четырем видам речевой деятельности (до этого в большинстве регионов акцент ставился только на чтение и говорение, понимаемое скорее как устное воспроизведение выученного наизусть текста, чем как собственно устное общение); 2) началась активная работа над продуктивными умениями (до этого в основном формировались репродуктивные умения); 3) интенсифицировалась работа по формированию метапредметных (общеучебных и специальных учебных навыков), 4) изменились подходы к

оцениванию и расширилось применение критериальных шкал при оценивании.

Более того, ЕГЭ заставил и учителей и учащихся осознать, что нет «аудирования вообще» или «чтения вообще», что эти виды речевой деятельности в разных ситуациях имеют разные коммуникативные цели, требующие использования разных стратегий. Ознакомительное, просмотровое/поисковое и изучающее чтение имеют свои особенности, которыми должны овладеть учащиеся. Также аудирование с пониманием основного содержания прослушанного текста, аудирование с пониманием запрашиваемой/интересующей информации, детальное понимание содержания прослушанного текста – это разные виды аудирования, каждый из которых имеет свою специфику.

В качестве примера **второй** тенденции отметим, что ЕГЭ по иностранным языкам ориентирован на продуктивную речевую деятельность, в отличие от традиционного экзамена, который ориентирован на репродукцию. Анализ заданий ЕГЭ позволил учителям более адекватно подбирать ситуации общения для говорения и проблемы для письменных высказываний таким образом, чтобы учащиеся не рассказывали наизусть заученную тему либо воспроизводили ее на письме, а пытались рассуждать, сравнивая факты, например, что важнее, что интереснее, почему это так. Предложенные задания в ЕГЭ и составленные учителями по аналогии ситуации общения соответствуют социальному опыту учащихся, приближены к реальным и служат импульсом для размышления и аргументирования своей точки зрения. Понимание важности говорения нашло отражение в единодушной отрицательной оценке профессиональным сообществом исключения раздела «Говорение» из ЕГЭ 2010 года. В ближайшее время говорение вернется в ЕГЭ и таким образом будет восстановлена целостность экзамена.

Комментируя **третью** тенденцию, отметим, что в ЕГЭ наряду с коммуникативными умениями проверяются также общеучебные и

специальные учебные умения, универсальные способы деятельности, например такие, как умение расширять письменную информацию в соответствии с заданным объемом, пользоваться определенной стратегией чтения/аудирования в зависимости от коммуникативной задачи (читать/слушать текст с разной глубиной понимания), выполнять коммуникативную задачу в установленное время, прогнозировать содержание текста по ключевым словам, заголовку, умения анализировать, сравнивать, доказывать свою точку зрения, приводя аргументы и контраргументы, формулировать свои мысли кратко и точно. Назрела необходимость обучения стратегиям выполнения заданий разных типов и в первую очередь стратегиям обучения разным видам речевой деятельности. В настоящее время в обучении иностранным языкам в учебно-методических комплектах все больше появляется заданий, требующих не только выполнить определенную коммуникативную задачу, но и объяснить, какие стратегии возможно при этом применить.

Четвертая тенденция проявилась в том, что до недавнего времени (как на традиционном школьном экзамене, так и на вступительном экзамене в вуз) успешность работы выпускника определялась в основном по количеству лексико-грамматических ошибок, а отметка выставлялась без учета выполнения коммуникативной задачи (она, по сути, и не ставится за выполнение традиционных типов заданий). При этом оценивание носило чисто субъективный характер: не было ни критериев оценивания, ни шкал, позволяющих объективировать результаты. В последнее время учителя все чаще сами используют критерии при оценивании устных и письменных ответов учащихся, а также учат учащихся использовать критерии при самопроверке и оценке работ одноклассников.

Структура и содержание КИМ ГИА.

Для дифференциации испытуемых по уровню владения иностранным языком в пределах, сформулированных в федеральном компоненте

государственного стандарта общего образования по иностранным языкам, во все разделы экзаменационной работы помимо заданий базового уровня включены задания повышенного и/или высокого уровней сложности. Уровень сложности заданий определяется уровнями сложности языкового материала и проверяемых умений, а также типом задания.

Базовый, повышенный и высокий уровни сложности заданий ЕГЭ соотносятся с уровнями владения иностранными языками, определенными в документах Совета Европы следующим образом:

Базовый уровень – А 2+

Повышенный уровень – В 1

Высокий уровень – В 2

Экзаменационная работа по иностранному языку состоит из 28 заданий с выбором ответа (из 3 или 4-х предложенных вариантов), 16 заданий открытого типа (в том числе заданий на установление соответствия), требующих краткого ответа выпускника, и 6 заданий открытого типа с развернутым ответом.

Экзаменационная работа содержит следующие типы тестовых заданий:

- альтернативный выбор (верно/не верно/ в тексте не сказано);
- множественный выбор (3 – 4 деструктора);
- соотнесение/множественное соотнесение;
- подстановка;
- трансформация грамматических форм;
- свободное письменное высказывание;
- свободное устное высказывание.

Жанрово-стилистическая принадлежность всех текстов, используемых во всех разделах письменной части представлена в полном объеме: высказывания собеседников в распространенных стандартных ситуациях

повседневного общения, публицистические (интервью, репортажи), художественные, научно-популярные и прагматические (аудио) тексты. Тематика разговорных и лексико-грамматических текстов, заданий-стимулов охватывает разнообразный социальный опыт учащихся и может создавать дополнительные надпредметные трудности, которые требуют дополнительных затрат времени.

Раздел 1 – «Аудирование» – включает 15 заданий трех уровней сложности. Данный раздел проверяет умения: извлекать основную информацию из текста, понимать запрашиваемую информацию, полно и точно понимать прослушанную информацию. Максимум за успешное выполнение всех заданий раздела – 20 баллов. Рекомендуемое время на выполнение - 30 минут.

Сопутствующие (вспомогательные) умения и навыки: определять в аудиотексте основную мысль, отличать главную информацию от второстепенной, выделять ключевые слова, не обращать внимания на незнакомые слова или догадываться об их значении по контексту. Речевой и фонематический слух, память, внимание, умение предвосхищать аудитивные события, соотносить синонимические значения высказываний, смежные языковые умения

Раздел 2 – «Чтение» – включает 9 заданий трех уровней сложности. Данный раздел проверяет умения: полное и точное понимать текст, его основное содержание и структурно-смысловые связи. Максимум за успешное выполнение всех заданий раздела – 20 баллов. Рекомендуемое время на выполнение – 30 минут.

Сопутствующие (вспомогательные) умения и навыки: Владеть навыками просмотрового, поискового и изучающего чтения, определять в тексте основную мысль, отличать главную информацию от второстепенной, выделять ключевые слова, догадываться о значении незнакомых слов по контексту. Смежные языковые умения.

Раздел 3 – «Грамматика и лексика» – включает 20 заданий трех уровней сложности. Данный раздел проверяет языковые навыки: владение видовременными формами глагола, личными и неличными формами глаголов; формами местоимений; формами степеней сравнения прилагательных и т.д.; владение способами словообразования, употребление лексических единиц с учетом сочетаемости слов в соответствии с коммуникативным намерением. Максимум за успешное выполнение всех заданий раздела – 20 баллов. Рекомендуемое время на выполнение – 40 минут.

Сопутствующие (вспомогательные) умения: лексическая и грамматическая сочетаемость слов, многозначность лексических единиц, владение словом на уровне парадигмы, понимание контекста, филологические умения.

Раздел 4 – «Письмо» – состоит из 2-х заданий, выполнение которых требует демонстрации разных умений письменной речи. Так, в личном письме проверяются умения: дать развернутое сообщение, запросить информацию, соблюдать формат неофициального письма, оформить письмо в соответствии с нормами, принятыми в странах изучаемого языка. Максимум за успешное выполнение всех заданий раздела – 20 баллов. Рекомендуемое время на выполнение – 60 минут.

Сопутствующие (вспомогательные) умения:

Создание различных типов письменных текстов в соответствии с Кодификатором элементов содержания ЕГЭ, стратегии уклонения и достижения, лексические, грамматические, орфографические навыки. Филологические умения.

Раздел 5 – «Говорение» включает в себя 4 задания. Раздел «Говорение» включен в КИМ ЕГЭ по иностранному языку в 2015 году в новом формате – без учителя-экзаменатора. Устная часть ЕГЭ проводится в отдельно отведенный день и является для выпускника необязательной. Если

экзаменуемый решается на участие в устной части экзамена, то он может увеличить номинальное количество баллов за письменную часть (80) на макс. 20 баллов за устное высказывание.

Задание 1 – чтение вслух небольшого текста научно-популярного характера. Время на подготовку – 1,5 минуты.

Задание 2 - предлагается ознакомиться с рекламным объявлением и задать пять вопросов на основе ключевых слов. Время на подготовку- 1,5 минуты.

Задание 3 - предлагается выбрать одну из трёх фотографий и описать её на основе плана. Время на подготовку – 1,5 минуты.

Задание 4 - ставится задача сравнить две фотографии на основе предложенного плана. Время на подготовку – 1,5 минуты.

Сопутствующие (вспомогательные) умения: создание различных типов устных высказываний (монолог и диалог) в соответствии с Кодификатором элементов содержания ЕГЭ, стратегии уклонения и достижения, лексические, грамматические, произносительные навыки. Надпредметные умения, лингвокреативное мышление.

Общее время ответа одного экзаменуемого (включая время на подготовку) – 15 минут.

Каждое последующее задание выдаётся после окончания выполнения предыдущего задания. Всё время ответа ведётся аудио- и видеозапись.

Задания в экзаменационной работе располагаются по возрастающей степени трудности внутри каждого раздела работы. Общее время выполнения всех четырех письменных разделов составляет 180 минут.

Типичные трудности и ошибки в тестах ЕГЭ по английскому языку и методические рекомендации по их предотвращению.

Статистика выполнения выпускниками отдельных заданий теста ЕГЭ свидетельствует о следующем:

Аудирование.

Анализ результатов экзамена показал, что при выполнении экзаменационных заданий по аудированию экзаменуемые чаще всего допускали следующие ошибки:

- Неправильно заносят ответы в бланк ответов: указывают в ответе большее\меньшее количество цифр, используют одну или ту же цифру дважды.

- При установлении соответствия в задании В1 выбирают то утверждение (1-7), в котором есть слова или выражения, звучащие в аудиотексте, а не утверждение, которое передает основную мысль текста.

- Недостаточно полно понимают содержание аудиотекста, чтобы правильно определить основную мысль.

- При извлечении запрашиваемой информации из аудиотекста (задание А1-А7) не делают различия между информацией, о которой в аудиотексте не говорится (*Not stated*), и неверной информацией, представленной в тексте (*True* или *False*).

2) Чтение.

Результаты демонстрируют сравнительно высокий процент выполнения заданий в разделе «Чтение», что свидетельствует о высокой степени и устойчивости сформированных умений в данной области.

Задания В2 и В3 отличаются стабильными высокими результатами, изменения в процентах за последние три года незначительны.

Более глубокий анализ типичных ошибок позволяет вычленить типичные причины:

Типичные ошибки при выполнении задания В2 связаны со следующими факторами:

1. Неумение выделить главную и дополнительную информацию в заголовках и в текстах.
2. Незнание синонимов.
3. Выбор заголовка на основе формального сходства слов без учета содержания текстов.

4. Незнание общеупотребительных устойчивых словосочетаний и идиоматических оборотов.

Типичные ошибки при выполнении задания В3 связаны со следующими факторами:

1. Экзаменуемые не вдумываются в смысл контекста, а ориентируются только на фразы, которые соответствуют грамматической структуре предложения с пропуском.

Таким образом, можно предположить, что не все экзаменуемые рассматривают предлагаемую информацию как связный текст и иногда работают с каждым отдельно взятым предложением.

2. В ряде случаев экзаменуемые выбирают вариант ответа не только без учета смысла контекста, но и явно вопреки грамматическому строю предложения.

3. Есть случаи, когда экзаменуемые выбирают вариант ответа, не обращая внимания на слова, предшествующие пропуску или стоящие непосредственно за ним, хотя, как правило, такие слова являются своего рода подсказкой.

Типичные ошибки при выполнении задания А15–А21 связаны со следующими факторами:

1. Многие экзаменуемые не знают значения тех слов, которые являются ключевыми словами контекста при выборе варианта ответа. Отсюда достаточно часто варианты ответа выбираются наугад.

2. Довольно распространенным является выбор ответа лишь потому, что он содержит фразы, встречающиеся в тексте

1) **Лексика и грамматика.** Типичные ошибки в разделе «Лексика и грамматика» связаны со следующими проблемными областями:

- незнание правил орфографии;
- неправильный выбор видовременной формы глагола;
- незнание форм неправильного глагола;

- невнимание к контексту.
- неправильный выбор аффикса при выполнении задания на словообразование
- использование не той части речи в задании на словообразование
- орфографические ошибки
- неправильное использование фразовых глаголов
- неправильный выбор слова из-за несоблюдения правил сочетаемости слов.
- неправильное использование слов, имеющих похожее значение (do/make, learn/study, so/such, etc.)

2) Письмо.

Анализ представленных результатов позволяет сделать вывод, что у выпускников 2013 г. умения в написании и оформлении личного письма и в составлении письменного высказывания с элементами рассуждения сформированы несколько хуже, чем у выпускников предыдущего года. Объяснить представленные результаты можно тем, что в 2013 году значительно большее значение придаётся продуктивности письменной речи, тогда как переход от репродуктивной к продуктивной речи при обучении иностранному языку осуществляется не всегда и не в полной мере.

Написание личного письма вызывает меньше трудностей у учащихся, большинство выпускников показывает стабильные результаты по критериям «содержание» и «организация текста», демонстрируя устойчивость результатов по этим показателям. Наибольшую сложность в написании личного письма вызывает языковое оформление речи, что согласуется с показателями в соответствующем разделе теста ЕГЭ. Эссе традиционно вызывает больше трудностей у выпускников. Самые низкие показатели связаны также с критериями «лексика» и «грамматика». После более детального анализа можно выделить следующие проблемные зоны:

- неумение определить проблему в задании;
- непонимание коммуникативной задачи (высказывание своего мнения)
- несоответствие заданному формату (деление на абзацы, отсутствие обязательных частей эссе);
- неадекватный подбор аргументов;
- несоответствие количества слов указанному в задании;
- неправильное или недостаточное использование логических связок;
- грамотность эссе (орфография, грамматика, лексика, пунктуация).

В спецификации и демоверсии ЕГЭ 2015 года по сравнению с предыдущими годами есть важное изменение – добавлен пятый раздел («Говорение»).

При ознакомлении с демонстрационным вариантом устной части контрольных измерительных материалов ЕГЭ по английскому языку следует иметь в виду, что задания, включённые в него, не отражают всех вопросов содержания, которые будут проверяться с помощью вариантов КИМ.

Полный перечень вопросов, которые могут контролироваться на едином государственном экзамене, приведён в кодификаторе элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения единого государственного экзамена 2015 г. по английскому языку.

Назначение демонстрационного варианта заключается в том, чтобы дать возможность любому участнику ЕГЭ и широкой общественности составить представление о структуре будущих КИМ, количестве заданий, об их форме и уровне сложности. Приведённые критерии оценки выполнения

заданий с развёрнутым ответом, включённые в этот вариант, дают представление о требованиях к полноте и правильности развёрнутого ответа в устной форме.

Для подготовки к выполнению **задания 1** рекомендуются следующие виды заданий:

- разметка текста с разбиением на синтагмы и обозначением интонации;
- проставление ударения (словесного и фразового);
- озвучивание текстового фрагмента с соблюдением всех фонологических норм на время с минимальным количеством ошибок и в идеале с их отсутствием (предлагается ввести «модельное чтение» как регулярный элемент обучающего контроля);
- озвучивание одного и того же предложения со смещением логического ударения;
- озвучивание минимальных пар, в которых отличающиеся фонемы несут смысловозначительную функцию;
- задания на отработку «проблемных» фонем: долгих и кратких гласных, гласных переднего и заднего ряда, альвеолярных, межзубных и дентальных согласных, огубленных и неогубленных гласных, назальных фонем и т.д.;
- отработка интонационных особенностей вопросительных и повествовательных предложений.

Для подготовки к выполнению **задания 2** рекомендуются следующие виды заданий:

- отработка различных типов вопросов с акцентом на прямой вопрос;
- отработка релевантных вопросов, т.е. вопросов, нацеленных на решение конкретной коммуникативной задачи;
- постановка вопросов к различным членам предложения;

- задания, нацеленные на автоматизацию навыка правильного грамматического оформления прямого вопроса;
- отработка правильного интонационного оформления прямого вопроса;
- охват всех пунктов, если предлагается план для построения каскада вопросов.

Для подготовки к выполнению **заданий 3 и 4** рекомендуются следующие виды заданий:

- отработка стандартных вступительных и заключительных фраз;
- охват всех пунктов, если предлагается план для построения развернутого монологического высказывания с опорой на картинку;
- аргументация выбора, в частности аргументация выбора картинки для описания из ряда предложенных вариантов;

- задания на правильное употребление лексико-грамматических форм для описания

- субъектов

- объектов

- процессов

- явлений

- состояний

при обращении особого внимания на оценочную лексику и формы для выражения собственного мнения;

- задания на правильное употребление средств логической связности развернутого высказывания (союзов, наречий, устойчивых лексических оборотов);

- задания на расширение высказывания за счет приведения примеров, причин и следствий, составления прогнозов и сценариев развития событий;

- задания на соблюдение заданного объема развернутого высказывания.

Дополнительно для выполнения **задания 4** рекомендуются следующие виды заданий:

- выбор значимых оснований для сравнения картинок (не менее трех);
- использование соответствующих лексико-грамматических форм для выявления сходства и различия.

Типичные ошибки в тестах ЕГЭ по немецкому языку и методические рекомендации по эффективной подготовке выпускников к ЕГЭ

Методические рекомендации для обучающихся, учителей, администрации и родителей составлены на основе анализа и прогнозирования трудностей и ошибок.

Типичные трудности, с которыми экзаменуемые столкнулись при аудировании и чтении:

- неумение определить отсутствие в аудиотексте запрашиваемой информации (что соответствует правильному выбору «в тексте не сказано»);
- неумение отличить факт отсутствия или наличия информации от ее несоответствия утверждению (что соответствует выбору «неверно»);
- восприятие и оценивание запрашиваемой информации на основе собственного опыта и знаний, то есть несоотнесение ее с содержанием аудиотекста;
- неумение соотнести синонимические значения в высказываниях и аудиотексте и перифраз запрашиваемой информации;
- при выполнении задания высокого уровня необходимость сделать вывод на основании прослушанного, понять имплицитно выраженную информацию.

Типичные ошибки в заданиях **по лексике и грамматике** обусловлены, в первую очередь, отсутствием навыка и времени восприятия теста как связного текста. Несформированность лексико-грамматических навыков проявляется:

- в неумении распознавать и трансформировать части речи в предложении;
- в невысоком уровне владения лексикой разной тематической направленности;
- в невладении словообразовательными моделями;
- неумении сопоставлять контекст с предложенными вариантами, выполнять логические операции на уровне *синоним – антоним – фразеологизм*.

Трудности **в письменном высказывании** (задание С1- личное письмо) вызвали:

- несоблюдение объема письма;
- ответы на вопросы с оценочной информацией: два из четырех вопросов содержали вторую часть (почему?), многие экзаменуемые сузили ответ на эти вопросы, не ответив на вторую часть;
- неумение задать вопрос по заданной ситуации, локализовать ситуацию по ключевым словам.
- неправильная организация текста (отсутствие адреса автора и даты в правом верхнем углу листа, отсутствие завершающей фразы, отсутствие подписи на отдельной строке);
- неправильный формат письма (обращение, прощание);

В связи с указанными недочетами при подготовке учащихся к письменной части ЕГЭ (личное письмо) следует уделять внимание учащимся чтению письма-стимула с извлечением информации, необходимой для выполнения задания. Для соблюдения нижней границы объема высказывания

следует ориентировать учащихся на количество слов от 100 до 110. Необходимо учить(ся) работать в режиме ограничения времени.

Трудности задания C2 – **написание сочинения с элементами рассуждения** – традиционно связаны:

- с формулировкой темы. Экзаменуемым было трудно определить значение лексемы «*unterhalten*», которая не входит в активный вокабуляр школьников;

- с описанием противоположной точки зрения (и обоснование своего несогласия с ней);

- написанием вступления и заключения. Учащиеся не могут выполнить перифраз, либо затягивают вступление. Также некорректное или неточное постановка проблемы приводит к уходу от темы и/или ее неполному и/или неправильному раскрытию;

- с высказыванием личного мнения во вступлении или в заключении, а не в основной части работы;

- наличием многочисленных грамматических ошибок элементарного уровня;

- недостаточно разнообразным лексическим репертуаром в рамках заявленной темы.

Необходимо обращать внимание учащихся на то, что вступление и заключение должны составлять 10% от всего объема работы и максимально точно повторять ключевые слова в формулировке задания.

При подготовке к сочинению стоит уделять внимание не воспроизведению топиков, а продуктивному аргументированному высказыванию по проблеме.

Исходя из характера ошибок, допущенных экзаменуемыми в 2013 и 2014 годах, необходимы следующие методические рекомендации по

совершенствованию обучения и контроля умений и навыков в предмете «Иностранный язык».

А у д и р о в а н и е

- Использовать все типы текстов, заявленных в спецификации и контрольных измерительных материалах ЕГЭ:

- *для аудирования с пониманием основного содержания:* микротексты, короткие монологические высказывания, имеющие общую тематику;

- *для аудирования с извлечением необходимой информации:* объявления, рекламы, беседа на знакомые темы в рамках Кодификатора, короткие интервью;

- *для аудирования с полным пониманием:* интервью, беседы, обращения, выступления, сообщения, имеющие выраженную научно-популярную и социально значимую тематику.

- Использовать современные технологии и приемы выполнения тестовых заданий.

- Перед началом выполнения заданий по аудированию следует внимательно читать инструкцию и извлекать из неё всю полезную информацию.

- Выработать умение выделять при прослушивании ключевые слова в заданиях и подбирать к ним синонимы.

- Обращать внимание на контекст имеющихся в аудиотексте ключевых слов.

Целесообразно проведение тренировочных занятий по переносу ответов в бланк ответов с последующим анализом ошибок, руководствуясь инструкцией и образцом написания букв и цифр.

Аудирование с пониманием основного содержания:

- заявляет базовый уровень владения аудитивными навыками;
- не предполагает полного понимания всего текста, поэтому следует выработать умение понимать в тексте ключевые слова и не обращать внимания на слова, от которых не зависит понимание основного содержания.
- следует помнить, что в аудиотексте основная мысль, как правило, выражена теми же словами или синонимичными тем, которые использованы в тестовом вопросе.

Для извлечения запрашиваемой информации:

- следует концентрировать внимание только на необходимой информации, отсеивая второстепенные факты, события, описания, мнения.
- важно понять, о чем в диалоге не говорится, то есть на основании текста, нельзя дать ни положительного, ни отрицательного ответа;
- утверждения для выбора правильного ответа следуют в порядке предъявления информации.

Выбор ответа в заданиях на полное понимание прослушанного текста:

- предполагает высокий уровень владения языком;
- должен быть основан только на той информации, которая звучит в тексте, как правило, перефразировано;
- может быть основан на выводе о прочитанном и обоснованном суждении по предложенному вопросу.

Ч т е н и е

- Одно из главных отличий предлагаемого экзамена состоит в том, что экзаменационные тексты аутентичны и представляют различные типы и жанры. Для подготовки к экзамену следует учитывать, какие жанры и типы текстов целесообразно использовать при выработке умений, проверяемых в экзаменационной работе.

- Следует внимательно читать инструкцию по выполнению задания и извлекать из неё максимум информации.
- Следует совершенствовать технику чтения и учиться читать в рамках установленного времени.
- Необходимо тренировать(ся) переносить правильные ответы в бланк ответов.

Чтение с пониманием основного содержания:

- не предполагает полного понимания всего текста, поэтому следует пробежать текст глазами, не переводя его;

- важно научиться выделять в тексте ключевые слова, необходимые для понимания основного содержания, и не обращать внимания на слова, от которых не зависит понимание основного содержания.

При выполнении *заданий по извлечению запрашиваемой/необходимой информации* важно уметь отделить запрашиваемую информацию от избыточной, второстепенной, ненужной при выполнении данного задания.

Для определения *структурно-смысловых и причинно-следственных связей:*

- необходимо прочитать текст с целью понимания общего содержания, логики развития событий;

- в тексте следует опираться на контекст, обращать внимание на видовременные формы глаголов и средства логической связи: союзы и союзные слова, вводные слова, местоимения и т.д.

Задания высокого уровня на полное понимание прочитанного:

- требуют большего времени для выполнения заданий;

- предполагает умение видеть логические связи в предложении и между частями текста, делать выводы о прочитанном, извлекать значение незнакомого выражения из контекста.

Г р а м м а т и к а и л е к с и к а

Необходимо обращать внимание на то, что все лексико-грамматические тестовые задания даны в форме коммуникативного теста (логического связного высказывания, как монологического, так и диалогического). Слова-пропуски вписываются в контекст и могут быть определены только при четком осмыслении времени, места, направления, настроения, сопоставления фактов, событий, лиц и т.п.

Обратить особое внимание на словообразовательные модели всех грамматических категорий (глагола, существительного, прилагательного, наречия, числительного и др.) с использованием префиксов, суффиксов и словосложения.

Следует помнить, что лексико-грамматические умения имеют наибольший весовой коэффициент в системе оценивания. Помимо раздела «Грамматика и лексика», который максимально оценивается в 20 баллов, языковые умения являются критерием оценивания в «Письме» (максимально 8 баллов) и «Говорении» (от 8 баллов). Лексико-грамматические навыки являются важным вспомогательным средством в понимании иностранной речи при аудировании и чтении (до 20% понимания). Таким образом, лексико-грамматический компонент ЕГЭ может обеспечить от 40% выполнения тестовых заданий. Расширяя свой словарный запас и совершенствуя грамматические умения, учащиеся и учителя должны учить(ся) применять их в смежных речевых умениях: в чтении, письменном и устном высказывании.

- При выполнении тестов учащиеся и учителя должны правильно распределять усилия и оставлять время на предварительное ознакомление с тестом в начале работы и на его проверку по окончании. Необходимо учить(ся) работать в режиме установленного времени.

- Целесообразно проведение тренировочных занятий по переносу ответов в бланк ответов в соответствии с инструкцией и образцом написания

букв и цифр, с предварительным и последующим анализом ошибок и ошибкоопасных мест в тесте.

П и с ь м о

Исходя из ошибок, допущенных при выполнении заданий в разделе «Письмо», при подготовке учащихся к сдаче ЕГЭ по немецкому языку можно дать следующие рекомендации.

При выполнении задания C1 (личное письмо) следует обращать внимание на прочтение инструкций и текста-стимула (отрывка из письма друга на немецком языке). При ознакомлении с текстом-стимулом нужно учить(ся) выделять главные вопросы, которые следует раскрыть в работе; определять стиль письма (официальный, неофициальный) в зависимости от адресата и вида задания.

- Необходимо вырабатывать умение планировать письменное высказывание и строить его в соответствии с планом. При этом вступление и заключение не должны быть больше по объему, чем основная часть. Следует также помнить, что для письменной речи характерно деление текста на абзацы.

- Деление на абзацы не предполагает отступа (красной строки, как это принято в русском языке). Для четкого обозначения абзаца (особенно при полной заключительной строке) рекомендуется делать пропуск строки. Однако деление на абзацы, принятое в родном языке, за ошибку считать не рекомендуется.

- Перед началом работы учащиеся должны уметь отобрать материал, необходимый для письменного высказывания в соответствии с поставленными коммуникативными задачами, а после написания работы уметь проверить ее с точки зрения содержания и формы.

- Рекомендуется знакомить учащихся с разными видами заданий по письму, с тем чтобы сформировать представление об особенностях

каждого вида, а также тренировать учащихся в написании письменных высказываний разного объема, чтобы они были готовы написать работу в соответствии с объемом, указанным в тестовом задании.

При выполнении задания С2 (письменное высказывание с элементами рассуждения) следует обращать внимание на структуру сочинения, состоящего из трех основных частей с разным наполнением в зависимости от предложенного (или выбранного учащимся) формата:

- вступительная часть: краткое изложение проблемы, причем не допускается дословное повторение ее в задании – возможен перифраз или риторический вопрос;

- основная часть: собственное мнение по высказанному утверждению с развернутым обоснованием, в том числе с обоснованием альтернативного мнения и опыта автора сочинения, или аргументация «за» и «против»;

- вывод, заключение: перспективы развития и пути решения проблемы, собственное мнение.

- Необходимо учить выполнять задания в режиме установленного времени (оставляя время на проверку), писать разборчивым почерком (возможен *полупринт*), использовать только черную гелевую ручку, не выходить за очерченную линию бланка (при сканировании письменной работы буквы и слова за чертой бланка не подлежат обработке, и «усеченные слова» будут идентифицированы как ошибки).

Г о в о р е н и е

Поскольку устная речь предполагает комплексные умения понимать звучащую речь и производить звучащую речь, учителя предметники должны сформировать, развивать и совершенствовать умения в аудировании, чтении, лексико-грамматических навыках продуктивного монологического и диалогического высказывания.

Формат экзамена по говорению в ЕГЭ исключает, однако, контакт с партнером, так как оценивается только по аудиозаписи ответа экзаменуемого. Посыл к высказыванию задается вербальной ситуацией (через опоры и ключевые слова) и иллюстративным рядом.

Следует отметить, что умения, проявляемые выпускниками в письме, в значительной степени коррелируют с умениями в говорении.

Исходя из критериев оценивания устного высказывания:

- техника чтения;
- умение задать вопросы по ключевым словам;
- решение коммуникативной задачи;
- организация высказывания;
- языковое оформление речи;
- фонетическая сторона речи, - перед учителям стоят следующие задачи:

- учить строить развернутое высказывание в контексте коммуникативной задачи, в заданном объеме и установленном времени;

- учить оценочному личностному суждению в соответствии с поставленным вопросом;

- учить диалогу-расспросу – умение задавать общие, специальные и косвенные вопросы с опорой на ключевое слово и ситуацию;

- учить описанию места, действий, персонажей, объектов с опорой на наглядность;

- формировать и развивать логическое, аналитическое и лингвокреативное мышление – сравнивать, сопоставлять, анализировать, аргументировать, рассуждать, делать выводы;

- проводить тренировочные занятия по записи ответов на аудионосители;

- использовать альтернативные формы контроля и оценивания – самооценку, самопроверку, портфолио итоговых устных и письменных работ

- совершенствовать произносительные навыки, ритмико-интонационные и артикуляторные;
- повторять правила и исключения в чтении текстов разного содержания и жанровой принадлежности;
- совершенствовать лексико-грамматические навыки в устной и письменной речи.

Типичные ошибки в тестах ЕГЭ по французскому языку и методические рекомендации по эффективной подготовке выпускников к ЕГЭ

Можно выделить *наиболее часто встречающиеся ошибки* при выполнении заданий на аудирование:

- неправильное занесение ответов в бланк ответов;
- недостаточное понимание содержания аудиотекста для определения основной мысли;
- в заданиях А1-А7 (на понимание запрашиваемой информации) при выборе ответа не делается разграничение между вариантами «неверно» (*Faux*) и «в тексте не сказано» (*Aucune information*);
- в задании В1 (на установление соответствия) выбирается вариант ответа, в котором присутствуют слова или сочетания, звучащие в тексте, при этом не обращается внимание на значение высказывания в целом.

На основании вышеуказанных ошибок можно дать следующие *рекомендации учащимся* для подготовки к ЕГЭ по французскому языку:

Задание на установления соответствия (В1)

- Перед прослушиванием внимательно прочитайте предлагаемые

утверждения.

- Определите ключевые слова в утверждениях.
- Подумайте, какие близкие по значению слова вы можете

подобрать

к ключевым словам, так как в высказываниях возможно использование синонимов.

- Постарайтесь запомнить утверждения и порядок их следования.
- При первом прослушивании постарайтесь выделить основную мысль каждого высказывания.
- Соотнесите основную мысль высказывания с ключевыми

словами в

утверждениях.

- Ориентируйтесь на смысл высказывания в целом, а не только на наличие в нём ключевых слов из утверждений.
- Помните, что главное – это понять основную мысль

высказывания,

поэтому вас не должно смущать наличие незнакомых слов.

- Не забывайте, что одно из предложенных утверждений лишнее.
- Выполнив задание, проверьте, не использована ли одна и та же цифра дважды.

Задание с альтернативными ответами – *Vrai / Faux / Aucune information* (A1-A7)

- Внимательно прочитайте утверждения, чтобы понять тематику текста.
- Помните, что утверждения представлены в порядке их

следования в

тексте.

- Постарайтесь запомнить основную информацию утверждений.
- Определите ключевые слова в каждом утверждении.

- Подумайте, какими синонимами можно заменить ключевые слова. В

аудиотексте, как правило, используются синонимичные выражения.

- При выборе ответа ориентируйтесь только на информацию, звучащую

в тексте, а не на ваши знания по данному вопросу.

- Выбирайте ответ «верно» (*Vrai*), если информация в утверждении полностью совпадает с информацией в аудиотексте.

- Если утверждение хотя бы частично не совпадает с информацией в

аудиотексте, то выбирайте вариант ответа «неверно» (*Faux*).

- Если в аудиотексте информация, содержащаяся в утверждении, не

упоминается, то выбирайте ответ «не сказано» (*Aucune information*).

- Постарайтесь ответить на часть вопросов при первичном прослушивании текста.

- Если вы затрудняетесь с выбором ответа при первичном прослушивании, оставьте его и продолжайте выполнять задание дальше.

- При повторном прослушивании сконцентрируйте внимание на тех

утверждениях, где вы затруднились дать ответ.

- Не забудьте проверить ответы после того, как вы закончили выполнение задания.

Задание с множественным выбором (A8-A14)

- Внимательно прочитайте вопросы задания, это вам поможет сориентироваться в теме аудиотекста и порядке поступления информации.

- Вопросы расположены в порядке поступления информации.

- Помните, что в этом задании тестовый вопрос состоит из двух частей: основная часть и три варианта ответа. При прослушивании аудиотекста постарайтесь удерживать в памяти обе части вопроса.
- Не выбирайте варианты ответов только потому, что их формулировка и лексика, звучащая в аудиотексте, совпадают. Такой ответ может оказаться неверным.
- Помните, что в аудиотексте используются синонимичные выражения.
- Если при первом прослушивании вы затрудняетесь ответить на какой-нибудь вопрос, продолжайте выполнять задание дальше.
- При повторном прослушивании сосредоточьте внимание на пропущенном вопросе.
- Выбирайте ответ, ориентируясь исключительно на информацию, звучащую в тексте, а не на ваши знания или предположения по данному вопросу.
- Обращайте внимание на употребление союзов: *mais, pourtant, donc, parce que, puisque, puis, avant, après* и т.д.
- Помните, что в данных заданиях ваш ответ должен строиться на основе анализа, сопоставления полученной информации и вывода. Не путайте причину и следствие, так как от этого также может зависеть правильность ответа.

В качестве **типичных ошибок**, встречающихся в разделе «Чтение» экзамена, можно указать следующие:

- Неправильное занесение ответов в бланк ответов.
- В задании В2 трудности в понимании названий некоторых рубрик.

· Соотнесение микротекста и названия рубрики лишь на том основании, что в тексте встречаются такие же слова, что и в наименовании

рубрики. При этом не улавливается общий смысл текста, что ведёт к неправильному выбору. Напомним, что в 2013 году 99,41% учащихся справились с заданием В2, однако названные ошибки наиболее характерны

для этого вида заданий.

· В задании В3 учащиеся не обращают внимания на подсказки в виде грамматической структуры предложения, в силу чего выбирается вариант,

противоречащий законам грамматики.

· Экзаменуемые не рассматривают текст задания как связный контекст, а ориентируются на отдельные фразы.

· При выполнении заданий А15-А21 ответы могут выбираться наугад в том случае, если экзаменуемые не понимают значения ключевых слов.

· Ответ может выбираться лишь на том основании, что он содержит элементы фразы, встречающиеся в тексте.

В связи с продемонстрированными результатами можно порекомендовать учителям:

1. В ходе учебного процесса для подготовки к ЕГЭ следует использовать типы текстов, подобные тем, которые встречаются в материалах экзамена:

- на понимание основного содержания текста: короткие статьи из периодической печати (или отрывки статей) информационного характера;

- на восстановление структурно-смысловых связей: тексты научно-популярного и публицистического характера;

- на полное понимание текста: отрывки из произведений французских писателей.

2. Для выполнения задания В2 составить список всевозможных рубрик, встречающихся в прессе.
3. Объяснить учащимся, какого рода тексты могут относиться к рубрикам, вызывающим у них большее затруднение. Например, рубрики
Carnet du jour, Travaux publics, Faits Divers.
4. Ориентировать учащихся на выделение ключевых слов и игнорирование тех слов, от которых не зависит понимание общего смысла текста.
5. Для выполнения задания В3 ориентировать учащихся на анализ грамматической и синтаксической структуры предложения.
6. Объяснить учащимся, что при выборе варианта ответа они могут апеллировать к своим возможным знаниям по проблеме, почерпнутым из других дисциплин.
7. В заданиях на полное понимание текста обращать внимание учащихся на средства логической связи.

Задания **раздела «Грамматика и лексика»** относятся к двум уровням сложности: базовому (В4-В16) и повышенному (А22-А28). В разделе «Грамматика и лексика» проверяются умения применять соответствующие лексико-грамматические знания в работе с французскими текстами.

Анализ типичных ошибок

Основные ошибки заключаются в следующем.

- неправильное употребление времени глагола;
- многочисленные ошибки в формах спряжения даже наиболее распространенных неправильных глаголов;
- неправильный выбор вспомогательного глагола;
- неправильное образование форм женского рода;

- неверное образование форм множественного числа;
- неумение образовывать новые слова от исходной единицы с помощью суффиксов;
- незнание правил заполнения бланков ответов в части В (запись ответов без пробелов).
- выбор из предложенных вариантов ответов слова, значение которого не соответствует смыслу предложения;
- игнорирование подсказок в виде сочетаемости и управления слов.

Для подготовки к ЕГЭ могут быть даны следующие **рекомендации для учителей французского языка**

1. Для выработки лексико-грамматических навыков в ходе учебного процесса используйте связные аутентичные тексты.
2. Приучайте учащихся прочитывать весь текст перед началом выполнения задания.
3. Приучайте учащихся анализировать контекст, чтобы правильно определить время повествования, последовательность и характер обозначенных в нём действий.
4. Уделяйте большее внимание грамматическим явлениям, которые часто вызывают затруднения:
 - образование временных форм неправильных глаголов;
 - согласование *participe passé* глаголов;
 - образование форм множественного числа существительных и прилагательных;
 - образование форм женского рода прилагательных;
 - наличие у некоторых прилагательных двух форм мужского рода;
 - образование неправильных форм степеней сравнения прилагательных и наречий;
 - использование различных словообразовательных элементов (суффиксов и префиксов)

5. Обеспечивайте эффективную работу над лексическим материалом на всех этапах обучения лексике (ознакомление, закрепление в тренировочных

заданиях, использование в речи).

6. Уделяйте внимание употреблению устойчивых выражений.

7. Выработывайте у учащихся привычку обращать внимание на сочетаемость слов.

Успешность выполнения заданий в разделе «Письмо»

В разделе «Письмо» представлены задания двух уровней сложности: базового (C1 – письмо личного характера) и высокого (C2 – письменное

высказывание по предложенной проблеме «Ваше мнение»). Принимая во внимание наличие критерия «языковое оформление текста», это задание можно отнести к базово-повышенному уровню.

В данном разделе экзаменационной работы контролируется умение учащихся создавать различные типы письменных текстов.

Наиболее низкие результаты при выполнении задания C1 учащиеся демонстрируют по критерию «Языковое оформление». В задании C2 результаты по критериям примерно равнозначны. Количество выпускников, не приступивших к выполнению задания C2 по сравнению с предыдущими годами меняется незначительно.

На основании часто допускаемых ошибок можно порекомендовать учителям:

1. Знакомить учащихся с форматом заданий.
2. Тренировать учащихся в выполнении разных видов заданий по письму.
3. Формировать навык написания работы заданного объёма.
4. Приучать учащихся внимательно читать задание и выделять ключевые вопросы, которые должны быть отражены в работе.

5. Формировать умение планировать работу в соответствии с поставленной задачей.
6. Объяснять, что прямое цитирование формулировки задания недопустимо.
7. Приучать к логическому построению высказывания.
8. Уделять внимание употреблению средств логической связи.
9. Привлекать внимание к тем правилам орфографии, на которые чаще всего допускаются ошибки.
10. Формировать навыки самоконтроля, обращая внимание учащихся на необходимость сосредоточить внимание при проверке работы на тех проблемных областях, где, как правило, допускается больше всего ошибок:

порядок слов, формы глаголов, употребление местоимений, артиклей, предлогов, пунктуационные знаки.

11. Следует приучать учащихся соблюдать хронометраж при выполнении всех разделов экзаменационной работы:

- «Аудирование» - 30 минут;
- «Чтение» - 30 минут;
- «Грамматика и лексика» - 40 минут;
- «Письмо» - 80 минут.

Выводы

Учителям-предметникам следует обратить внимание на выполнение следующих учебных задач:

- обучение иностранному языку в соответствии с требованиями программы и требованиями к умениям и навыкам, прописанными в Кодификаторе 2015 г.;
- использование тестовых форм контроля в сочетании в традиционными формами контроля в обязательном режиме времени;
- осуществление промежуточного и рубежного контроля в формате диагностического тестирования;

- развитие у учащихся универсальных учебных умений, в том числе навыков автономного обучения (самоподготовки, самоконтроля и самокоррекции достижений);
- использование образовательных ресурсов профильной школы - элективных курсов предметного, межпредметного содержания для целенаправленной подготовки учащихся к освоению иностранного языка на повышенном и высоком уровне и репетиционных для отработки экзаменационных стратегий;
- формирование у учащихся навыка работы с творческими заданиями проблемного содержания с опорой на ситуацию и наглядность;
- обратить внимание на продуктивные формы устной и письменной речи, развивать спонтанное логическое аргументированное высказывание в устной и письменной форме;
- использовать в работе учебно-тренировочные материалы в формате КИМов ЕГЭ 2015 года;
- освоение аттестационных материалов государственной итоговой аттестации для учащихся 9 класса;
- анализ результатов мониторинга предметной обученности, анализ приобретенного опыта ЕГЭ – успехов, рисков и ошибок;
- обратить внимание на новую форму бланков и порядок их заполнения;
- целевое повышение квалификации учителей средних общеобразовательных школ на всех ступенях обучения и преподавателей УНПО.

Для руководителей образовательных учреждений и методических служб города остаются актуальными следующие направления работы:

- проведение разъяснительной работы среди классных руководителей и родителей по организационным, процедурным и

подготовительным мероприятиям, связанным с проведением ЕГЭ по иностранному языку, с целью влияния на осознанный выбор сдачи ЕГЭ по предмету;

- - обратить внимание на организационные, технологические методические особенности устной части ЕГЭ, раздела «Говорения» в новом формате;

- организовать подготовку экспертов по проверке устной части ЕГЭ;

- использование учебного, тренировочного и контролирующего потенциала элективных курсов предметной и межпредметной направленности, внеурочной работы по иностранному языку;

- проведение независимого диагностического аудита на разных этапах обучения иностранному языку (с 4 по 9 классы), пробного или пилотного ЕГЭ по немецкому языку;

- организация методической работы по освоению содержания КИМов, спецификации, кодификатора и демоверсии;

- повышение квалификации учителей (начальной, средней и старшей школы) в области технологии подготовки, учащихся к ЕГЭ по иностранному языку, включая устную часть;

- подготовка учителей-технологов, тьюторов и экспертов оцениванию экзаменационных работ в разделах «Письмо» и «Говорение»;

- поощрение учителей за позитивный опыт ЕГЭ, стимулирование работы учителей-экспертов ЕГЭ.

Задачи, стоящие перед экзаменуемыми:

- расширение возможностей ознакомления с текстами различных типов и жанров, языком современной прессы, ресурсами Интернет;

- тщательная подготовка к ЕГЭ по иностранному языку с использованием тренировочных материалов и КИМов последних лет;

- изучение аналитических материалов неуспешных заданий, участие в олимпиадном движении, социальных и учебно-языковых мероприятиях различных образовательных структур Санкт-Петербурга (Аничкова дворца, Немецкого культурного центра им. Гете, Центрального бюро зарубежных школ, Центра русско-немецких встреч и др.);
- практическое освоение и использование иностранного языка в коммуникативно-ориентированном контексте;
- правильный психологический настрой на экзамен нового формата (стандартизированный формализованный тест) в письменной и устной форме.

Все участники образовательного процесса в Санкт-Петербурге – учителя, администрация, учащиеся и их родители несут ответственность за освоение учебных программ, подготовку и успешное прохождение аттестационных мероприятий в формате ЕГЭ 2015 года.